



원본: 영어

No.: ICC-02/05-01/12

날짜: 2012 년 3 월 13 일

제 1 예심원

담당: 판사 산지 음마세노노 모나겐, 부장판사
판사 실비아 스타이너
판사 쿠노 타르푸서

수단 다르푸르 사태

검찰 대(對)

압델 라힘 무하마드 후세인건(件)

공개 문건

로마협약 가입 제 당사국에 보내는
압델 라힘 무하마드 후세인의 체포 및 신병인도 협조요청

발송: 사무처

재판소 규정 31 조에 의거, 문건은 다음 당사자들에게 통보됨

검사실

루이스 모레노 오캄포, 검찰총장
파토우 벤소우다, 검찰차장

변호인단

피해자 측 법정 대리인단

신청인 측 법정 대리인단

대리인을 지정하지 않은 피해자

대리인을 지정하지 않은 신청인 조정/보상

피해자 측 국선 변호인 사무실

피고 측 국선 변호인 사무실

국가 측 대리인

법정 조연자

사무처

사무총장

실바나 알비아

사무차장

디디에르 프레이라

피해자 및 증인단

변호 지원부

구치부

피해자 조정 및 보상부

기타

국제 형사 재판소 (이후 “재판소”) 사무총장은

2005 년 3 월 31 일 유엔 안전보장이사회 결의안 S/RES/1593 에 의거, 2002 년 7 월 1 일 부로 수단의 다르푸르 사태가 재판소 검찰총장 소관으로 이관되었음을 **고지하고**;¹

2012 년 3 월 1 일자 *Decision on the Prosecutor’s Application under article 58 relating to Abdel Raheem Muhammad Hussein* 의 일반 공개용 수정판을 **고지하고**;²

2012 년 3 월 1 일 부로 제 1 예심원(이하 “예심원”)에서 발부한 *Warrant of Arrest for Abdel Raheem Muhammad Hussein* 을 **고지하고**;³

로마협약(이하 “협약”) 13 (b), 57 에서 60, 66, 67, 87, 89, 91, 97, 절차 및 증거에 관한 법규(이하 “법규”) 117, 176, 178, 184, 187, 196, 재판소 규정 31 과 111 을 **고지하고**;

유엔 안전보장이사회에서 “다르푸르 사태 제 당사자들과 수단 정부는 이번 결의안에 의거, 재판소와 검찰총장에게 적극 협조해야 하며 필요한 지원을 제공해야 하고 로마협약의 강제력이 미치지 않는 협약 미가입 제 국가들과 관련된 지역 및 기타 국제 기구들에게도 적극 협조를 당부”한다고 결정하였음을 **고려하고**;⁴

¹ 결의안 1593 (2005). 2005 년 3 월 31 일 제 5158 차 회의에서 안전보장 이사회에 의해 채택

² ICC-02/05-01/12-1-Red.

³ ICC-02/05-01/12-2.

⁴ 상기(上記) 노트 1

협약 89(1)을 근거로 재판소는 용의자가 발견된 여하한 국가에 대해서도 해당인의 체포 및 신병인도를 요청할 수 있음을 **고려하고**;

예심원이 사무처에 (a) 협약 89(1)과 91, 법규 187 에 따라 요구되는 정보 및 문건들을 포함하여 압델 라힘 무하마드 후세인의 체포 및 신병인도에 대한 협조요청을 준비하고 (b) 법규 176(2)에 따라 해당 요청서를 협약 가입 제 당사국에게 우선적으로 발송할 것을 요청하였음을 **고려하고**;

아래 인물이 자국 영토 내에 들어 올 경우, 해당인을 체포하여 그 신병을 재판소로 인도해 줄 것을 협약 가입 제 당사국에게 **요청하며**:

성: 후세인 중간 이름: 무하마드 이름(들): 압델 라힘 연령: 60 세 전후 출생지: 북 카르툼 카르마 시 단크라 또는 그 인근 지역 국적: 수단 직업: 수단 공화국 국방부 장관 추정 소재지: 수단 카르툼 인상착의: 사진 첨부

체포 또는 신병인도 시:

협약 59 와 89(2), 89(4), 법규 117 에 규정된 바 절차를 따라줄 것을 협약 가입 제 당사국에게 **요청하고**;

협약 59(3)과 89(2) 하에 제기된 모든 신청에 대해 재판소로 통보해 줄 것을 협약 가입 제 당사국에게 **요청하며**;

협약 97 에 의거, 본 요청의 집행을 방해하거나 지연시킬 수 있는 제반 문제를 재판소로
통보해 줄 것을 협약 가입 제 당사국에게 **요청하며**;

법규 184 에 의거, 재판소가 찾고 있는 자에 대한 신병인도가 가능한 경우 이를 즉시
사무처에 통보해 줄 것을 협약 가입 제 당사국에게 **요청하며**;

협약 87(2)와 91(2), 법규 187(1)에 의거, 본 요청에 아래 문건을 **첨부함**:

- 체포영장 원본 사본 1 부;
- 압델 라힘 무하마드 후세인의 사진 1 매;
- 협약 비준 국가가 선택한 언어 및 체포 영장에 기재된 자가 완전히 이해하고
구사할 수 있는 언어로 작성된 체포 영장 사본 각 1 부;
- 체포 영장에 기재된 자가 완전히 이해하고 구사할 수 있는 언어로 작성된 협약
내 관련 조항 사본 1 부.

사무총장 실바나 알비아

2012 년 3 월 13 일

네덜란드 헤이그